

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	86 - V W Derby (moteur HA)	CH 0852 84
Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG, D-318 Wolfsburg (D)		
Identification	"86" sur la plaquette du constructeur "86.2" devant le No du châssis (3ème chiffre = millésime)		
Plaquette constr.	à l'avant, à côté de la fermeture du capot		
N° du châssis	à l'avant, au centre de l'avant, sous le capot		
Ident. du moteur	"HA" à gauche, sur le bloc, sous le thermostat		
Importateur princ.	A M A G Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad		
Véhicule homologué	8672 342 968		
	Signes fixes dans code du type 86 / 86.2		

<b>Chassis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	4 Entraînement sur les roues AV
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp, internes, (circuits en diagonale), sur toutes les roues, s.d. avec assistance par dépression
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	contrôle du niveau ou diff. de pression; LT combinée

<b>Moteur</b>	V W	Type	H A
Marque	V W	Construction	en ligne
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	69,5	Course	59,0
Cylindrée	895	CV-impôt	4,56
Puissance en CV	40 DIN	à/min	5900
Bruit	78 dB/A	à/min	5900
Silencieux	1 = 375 x 190 x 95 mm		
Mesure des gaz	74/290 CEE / vignette non exigée		
Déparasitage	OCB, annexe 8, chiffre 4 = A + 2		

<b>Carrosserie</b>	limousine	
Nombre de portes	2	Indic. vit. km/h
Ceintures sécurité	Ar4 **)	Rétroviseur intérieur + gauche
Cale	-	Attelage -
Antivol	verrouillage de la direction	
Nombre de places	5 av. 2 centre ar. 3	
<b>Dimensions</b>	int. ext.	Empattements
Longueur	3870	2335
Largeur	1560	
Hauteur	1350	Voie av. 1296 ar. 1312
Porte à faux	lat. av. 615 ar. 920	Voies av. ar.
		Braquage g. 9400 d. 8800
Distance volant - vers l'avant du véhicule		

<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	440	280	720
Charge utile	115	235	350
Poids total	555	515	1070
Garantie fabr.			1130
Dimens. pneus	145 SR 13	145 SR 13	(Variantes +)
Ply / bar	- / 1,8	- / 1,8	voir
Charge pour V max	640	640	remarques)
Jantes	180	180	
	4 1/2 J x 13	4 1/2 J x 13	
Garantie poids remorquable avec frein			600
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			470
Vitesse maximale selon le constructeur			132 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
Charge garantie sur le toit			50 kg

Equipement	CR	(E)	ou	HCR	(E)	
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	dans CR/HCR			
Feux de position	R-S1	(E)				
Feux rouges	R-S1	(E)				
Feux stop						
Cilignoteurs	av	1	(E)	ar	2a	(E)
Catadioptrés	av			ar	I	(E)
Feux de gabarit	av			ar		
Feux complément.						
Eclairage plaque	1/ séparé au centre					
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace					
Avertisseurs	1/ HELLA el 20011					
	ou d'autres modèles homologués					

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	VW	86 - VW Derby	
Homologation			
N°	CH	0852 84	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	720	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	4,56
Poids total	1130	Cylindrée	895

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- \*) Modèles : (se différencient par les accessoires et l'aménagement)  
86 - VW Derby  
86 - VW Derby L  
86 - VW Derby CLS
- \*\* ) Ceintures de sécurité: position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE, art. 23, al. 3bis.
- + ) Variante de pneus : 155/70 SR 13 AV = 550 (1,8) AR = 590 (2,0) Vmax. 180 km/h  
des bavettes sont exigées en arrière.
- ++ ) Variante de jantes : 5 J x 13 voies AV = 1306 mm, AR = 1322 mm (acier ou alliage léger)

**A noter dans le permis de circulation:**

102 - Charge utile de la galerie, 50 kg max.

Remplace FH CH 0852 84 du 13.- 17.12.76
Variante du modèle
(18.10.79)

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 13.- 17.12.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture  
de tourisme

V W

86 - VW Derby  
(moteur HA)

CH 0852 84

FICHE COMPLÉMENTAIRE I

Complément du 27.02.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 48,5 km/h, M2, iA 4,571 = 78 dB/A  
à proximité de l'échappement: 84 dB/A à 4425 t/min

Complément du 22.06.79 à Wolfsburg - Sta

à partir du No du châssis : 86 A 0 000 001

Identification : "86." préfixe au No du châssis

Mesure des gaz : 78/665 CEE, teneur en CO 1,8 % à 750 t/min  
une marque d'homologation n'est pas exigée.

Expertise de contrôle du 09.-20.06.80 à Wolfsburg - Sta

Identification : "WVW ... 86 ... " code au No du châssis

Equipement : sur demande, feu de brouillard AR B (E)

Ident. du moteur : "HA" à gauche sur le bloc-moteur sous le thermostat ou à droite  
à l'avant en haut sur le bloc-moteur